****

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ**

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**(ДГТУ)**

**КАФЕДРА**

**«Мировые языки и культуры»**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**

**по выполнению**

**КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ**

**по дисциплине**

**«Практический курс 2-го иностранного языка (испанский язык)»**

**(3 курс, 2 семестр)**

**ДЛЯ БАКАЛАВРОВ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ**

**направление 45.03.02**

**«Лингвистика»**

Ростов-на-Дону

2023

**Составитель: к.ф.н., доцент Радченко Г.И.**

Методические указания и контрольная работа по дисциплине «Практический курс 2-го иностранного языка (испанский язык)» для бакалавров заочной формы обучения, направление 45.03.02 «Лингвистика»

Данные методические указания предназначены для бакалавров заочной формы обучения (6 семестр) по направлению 45.03.02 «Лингвистика»

Методические указания определяют основные направления самостоятельной работы студентов.

Выполнение контрольной работы направлено на развитие коммуникативных умений различных видов речевой деятельности, а также составления презентаций и устных докладов на испанском языке. Контрольные задания содержат комплекс речевых упражнений, образцы коммуникативных ситуаций диалогической и монологической речи, соответствующих принципам современной коммуникативной методики.

Методические указания содержат требования к прохождению промежуточной аттестации и рекомендации по выбору варианта и оформлению контрольной работы.

Научный редактор д.филолог.н., проф. Первухина С.В..

Рецензент к.фил. н.,доц. Присс Е.А.

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ БАКАЛАВРОВ**

**Порядок выполнения контрольных заданий**

1. Все контрольные задания, предусмотренные планом, следует выполнять в отдельной тетради. На титульном листе укажите факультет, курс, номер группы, фамилию, имя и отчество, дату, номер контрольного задания и варианта. Обязательно на левой стороне тетради переписывается или перепечатывается оригинальный вариант с заданиями. Выполняются задания на правой стороне тетради.

2. Контрольные задания следует выполнять четким почерком с соблюдением полей, оставленных для замечаний, комментария и методических указаний преподавателя.

3. Строго соблюдайте последовательность выполнения заданий.

4. В конце работы поставьте свою личную подпись.

5. Все контрольные работы регистрируются в деканате, а затем сдаются преподавателю кафедры во время проведения консультаций или лаборанту лично в руки.

5. Контрольная работа, выполненная не полностью или не отвечающая предъявляемым к ней вышеперечисленным требованиям, возвращается без проверки и не засчитывается.

6. Полученная от преподавателя проверенная контрольная работа с замечаниями и методическими указаниями должна быть переработана для получения допуска к промежуточной аттестации.

7. Контрольные работы сдаются за две недели до промежуточной аттестации. Контрольные работы, принесенные непосредственно на промежуточную аттестацию, не проверяются преподавателем во время зачета или экзамена.

8. Выполненная правильно контрольная работа является допуском к промежуточной аттестации, сохраняется преподавателем до конца сессии и сдается в архив.

**Распределение грамматического материала:**

Verbos pronominales, construcción estar+ participio, Modo imperativo afirmativo, Modo Imperativo negativo, Pretérito Imperfecto de Indicativo, Oraciones compuestas

**Распределение лексического материала:**

El día de trabajo, La Enseñanza en España, El día de descanso, Vacaciones

**Лексика по темам:**

Мой рабочий день, Образование в Испании, День отдыха, Отпуск

**Распределение страноведческого материала:**

История Испании в средние века, географическое положение Испании, население, язык, праздники, спорт.

**Речевой этикет:**

- бытовая сфера

- профессионально-деловая сфера

- учебно-социальная сфера

- социально-деловая сфера

**Выбор варианта контрольной работы**

Для того чтобы определить свой вариант, Вам необходимо обратить внимание на последнюю цифру Вашей зачетной книжки:

цифры **1-3-5-7-9** соответствуют варианту **№1**

цифры **0-2-4-6-8** соответствуют варианту **№2**

**Требования к экзамену**

1. Правильно выполненная контрольная работа, проверенная преподавателем.

2. Защита презентации на испанском языке по теме исследования согласно структурному плану.

Целями обучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» являются формирование необходимых языковых знаний в области коммуникативной компетенции студента бакалавра (виды общения, вербальные и невербальные средства коммуникации, принципы коммуникационного сотрудничества и т.д.), а также практическое овладение коммуникативными навыками: искусно вести разговор, успешно выступать перед аудиторией, преодолевать барьеры в общении. Подготовка бакалавров к самообучению и непрерывному профессиональному самосовершенствованию.

Формируемые компетенции: помочь бакалаврам овладеть навыками речевого общения в жизненно актуальных сферах деятельности, повысить общую культуру студентов, уровень гуманитарной образованности и гуманитарного мышления; развить социально-коммуникативные способности, сформировать психологическую готовность эффективно взаимодействовать с партнером по общению, стремление найти свой стиль и приемы общения, познакомить с социальными нормами и образцами немецкоязычной культуры, выработать собственную систему речевого самосовершенствования; способствовать формированию открытой для общения коммуникативной личности, имеющей высокий рейтинг в системе социальных ценностей.

**Особенность изучения**: Курс базируется на современной аутентичной литературе общенаучного характера, помогающей сформировать практические риторические умения и развить различные виды мышления.

**При подготовке к контрольной работе рекомендуется использовать следующие учебники и учебные пособия:**

1. Ж.Т. Комарова, Испанский для всех. М., 2002.
2. Е.В. Куцубина, Испанский язык. Практический курс., М. КАРО, 2011.
3. А.В. Кошелева, Уроки разговора на испанском языке., КАРО,С.-Петерб., 2011.
4. Дышлевая И.А., Gramatica en uso. Испанский язык. Практическая грамматика, СПб, Перспектива, 2010.
5. Practica tu español- El subjuntivo. Primera edición, 2006. Produce SGEL, Educacion Avda, Valdelaparra, 29. Madrid.

**ЗАДАНИЕ №1**

**Поставьте вместо точек соотвутствующее возвратное местоимение…**

1. Me gusta levantar… temprano.
2. Le gusta levanta… tarde.
3. Ellos... duchan con agua fría.
4. Jorge .. depierta a las 7 de la mañana.
5. Nosotros... duchamos cada mañana.
6. Ellos ... despiertan muy temprano.
7. Yo.. acuesto muy tarde.
8. Nosotros.. dormimos temprano.
9. Vosotros .. ponéis el abrigo.
10. A las 9 ... sentamaos a la mesa paea desayunar.

**ЗАДАНИЕ №2**

**Поставьте глагол в соответствующее лицо и форму:**

1) Todas las tiendas (estar) cerradas.

2) Los niños ya (estar) vestidos.

3) El supermercado todavía (estar) abierto.

4) Todas las mesas (estar) ocupadas.

5) Ellos (estar) muy cansados hoy.

**ЗАДАНИЕ №3**

**Поставьте глаголы в соответствующее лицо, число и время:**

1) Ayer Pedro y Alonso (acostarse) muy tarde.

2) Ellos (irse) el domingo pasado a Moscú y (estar) allí dos semanas.

3) Todos los días ellos (despertarse) a las 6 de la mañana, (irse) al cuarto de baño y (lavarse).

4) Los niños (vestirse) solos.

5) Ellos (dormirse) temprano.

**ЗАДАНИЕ №4**

**Заполните пропуски глаголами ser y estar:**

1) Jorge… obrero.

2) El… casado y tiene dos hijos.

3) La carta... escrita.

4) Ana... muy cansada.

5) Pedro.. alto y guapo.

**ЗАДАНИЕ №5**

**Поставьте глаголы в Imperativo afirmativo, форма tú:**

1. (Empezar) a trabajar.

2. (Volver) a las 2.

3. (Dormir) la siesta.

4. (Traducir) este documento.

5. (Repetir), por favor.

6. (Salir) de casa.

7. (Hacer) este trabajo.

8. (Estudiar) mejor

**ЗАДАНИЕ №6**

**Поставьте глаголы в Imperativo afirmativo ,Ud. y Uds.**

1. (Venir) a ni casa.

2. (Llamar) a Pedro.

3. (Decir)la verdad.

4. (Poner) la mesa.

5. (Ir) a casa.

6. (Escribir) la carta.

7. (Comprar) este bolso.

**ЗАДАНИЕ №7**

**Поставьте глагол в Imperativo negativo, forma tú:**

1) No (tomar) este zumo.

2) No (abrir) la ventana.

3) No (escribir) muchas cartas.

4) No (mirar) el reloj.

5) No (leer) este libro.

6) No (ir) al cine hoy.

7) No (tener prisa).

**ЗАДАНИЕ №8**

**Поставьте глагол в Imperativo negativo, форма Ud., Uds**

1.) No (escuchar) esta música.

2) No (entrar) en esta casa.

3) No (ponerse) esta ropa.

4) No (tomar) este café.

5) No (traduciar) este texto.

6) No (ir) a esta cafetería.

7) No (traer) estos libros.

8) No (lavarse) con agua fría.

**ЗАДАНИЕ №9**

**Переведите предложения с русского на испанский:**

1)Ей не нравится умываться холодной водой. Вы надеваете шапку, а я пальто. Все

магазины сегодня закрыты. Дети уже одеты, можем идти гулять. Каждый день я

просыпаюсь в 7 утра, встаю, делаю гимнастику, чищу зубы и умываюсь. Затем я

вытираюсь полотенцем и расчесываюсь. Затем сажусь за стол, чтобы позавтракать.

Моя жена накрывает стол и я завтракаю омлет с ветчиной, несколько

Бутербродов с сыром и пью чашку черного кофе. Затем я надеваю пальто и выхожу

из дома. В 9 ровно я вхожу в офис, затем снимаю пальто и сажусь за стол. Я

заканчиваю работать в 6 вечера. В 7 вечера я возвращаюсь домой, слушаю последние

новости и в 10.30 вечера я ложусь спать.

2) Ложись и спи. Переведи этот документ. Повтори, пожалуйста. Начинай работать.

Выйдите ( Ud) из комнаты. Наденьте (Ud) пальто. Просыпайтесь ( Uds), уже поздно.

Вернитесь (Uds) вовремя. Встаньте ( Ud), Хуан. Не приходи ко мне поздно. Не делай

эту работу сегодня. Не покупай билет в театр. Не закрывай дверь. Не ходи с ними в

театр. Не садитесь (Ud) за стол. Не завтракайте (Uds) в этом кафе. Не надевайте (Ud)

этот костюм. Не говорите (Uds) мне ничего. Не спешите (Ud). Не читайте (Uds) эту

книгу. Не отвечайте (Ud) на эти вопросы. Не выходите (Uds) из комнаты.

**Задание № 10**

**Прочитайте текст, переведите его и задайте 10 вопросов к тексту.**

**Estudiando las lenguas extranjeras**

Es unаcosa indiscutible que еl conocimiento de las lenguas extranjeras es muу ùtil у necesario. Antes en la Rusia zarista en los gimnasios todos los escolares estudiaron obligatoriamente еl alemàn у е1 francès у ademàs los idiomas clàsicos, е1 latìn у еl griego. El estudio de las lenguas extranjeras amplia los conocimientos, desarrolla la memoria, ayuda а соnocer la historia, lа literatura у la cultura de otros pueblos.

Еn nuestro tiempo сrесe lа importancia del estudio de las lenguas extranjeras porque se desarrollan los contactos сon otros paìses, se organizan las empresas conjuntas, se fortalece la colaboraciòn еn muchas esferas de la vida, se aumenta еl intercambio de los grupos escolares у estudiantiles.

Estoy seguro que estudiar lаs lenguas extranjeras deben no sòlo los quese vean obligados роr lа necesidad de estos conocimientos, tales como los maestros, guìas, traductores, los que trabajan en las librerìas, en las bibliotecas en las secciones de lа literatura extranjera, sino son necesarios а los ingenieros, mèdicos, marineros, deportistas, es decir, а cada persona culta.

Todavìa еn nuestro paìs еl inglès se considera muyimportante у otros idiomas no son tan populares. Algunospiensan queel españоl, роr ejemp­lo, no es necesario en nuestrasociedad. Реrо а mì me parece que no tienen razòn у еl еsраñоl – ademàs de ser bello - es importante.

El español es una lengua sonora como el oro. Así dice la Real Academia Española, y es pura verdad. Si el ingles se estudia porque es práctico, el español se estudia porque es bonito. Lo escuchamos en las canciones de amor y en las telenovelas sudamericanas. Pero también es la lengua de Cervantes y Lope de Vega, de Unamuno y Lorca.

Además de España, se habla en toda la America del Sur menos Brasil. Es la primera lengua extranjera que se aprende en los colegios de los EEUU. Y cada año se hace más popular. Según la estadística, en el mundo actual hay más de 320 millones de hispanohablantes.

El nombre de español más correcto es "castellano", porque nació en el Reino de Castilla. Mientras Castilla crecía en su poder, crecía el dominio del castellano hasta que se convirtió en la lengua del estado español. Como otras lenguas de la península, proviene del latín vulgar. Por eso ha conservado muchas palabras que hoy reconocemos fácilmente. Los siete siglos del dominio árabe tam­bién han dejado sus huellas. Hoy el castellano cuenta con más de 2 mil palabras árabes (que en su mayoría comienzan con "al", como "almohada" o "àlgebra").

Hay que notar que el español es muy homogéneo. Un andaluz entiende a un gallego sin problemas. Igualmente cualquier nación dentro de America Latina entiende el castellano, y al revés. Clare que cada país posee su forma de hablar y sus palabras derivadas de las indígenas iadígenas. Pero no se consideran dialectos del castellano, sino sus variantes nacionales.

Así, por ejemplo, el autobús en México se denomina “camiòn”en la zona andina, “colectivo”, y en Cuba, “guagua”. Un ver importante como “coger” en Argentina resulta un taco y provoca risitas.

1. **Выберите правильный вариант..**

**Esta semana ella ….**

1. He trabajado mucho, ha hecho mucho trabajo y ha escribido muchas cartas
2. Ha trabajado mucho, ha hecho mucho trabajo y ha escrito muchas cartas
3. He trabajado mucho, ha hecho mucho trabajo y ha escrito muchas cartas
4. **Выберите правильный вариант...**

**Этот дом более новый, чем тот.**

1. Esta casa es más grande que aquella.
2. Esta casa es tan grande que aquella.
3. Esta casa es tan grande como aquella.
4. **Вы берите правильный вариант...**

**Он учится лучше, чем ты, а ты хуже.**

1. El estudia mas mejor que tú y tú más peor.
2. El estudia mejor que tú y tú - peor.
3. El estudia mas mejor que tú y tú - peor.
4. **Поставьте прилагательное в скобках в сравнительную степень:…**

**El restaurante “Madrid” es (bueno) que el restaurante “Barcelona”.**

1. El mejor
2. mejor
3. lo mejor
4. **Заполните пропуски соответствующим предлогом…**

**El apartamento tiene mas … 50 metros.**

1. por
2. con
3. de
4. **Поставьте глаголы в скобках в соответствующую форму Preterito Indefinido..**

**Ellos -**(ir), (vivir), volver

1. Fueron, viveron, volveron
2. Yeron, vivieron, volvieron
3. Fueron, vivieron, volvieron
4. **Поставьте глаголы в скобках в соответствующую форму Preterito Indefinido..**

Yo- (pasear), (asistir), (descansar)

1. Paseé, asistí, descansé
2. Pasé asistía, descansé
3. Paseé, asistí, descansó
4. **Вы берите правильный вариант...**

Этот костюм самый лучший.

А) Este traje es mejor.

b) Este traje es el mejor

c) Este traje es más mejor

1. **Поставьте глаголы в скобках в соответствующую форму Preterito Indefinido..**

**Él (ir), nosotros (poder), tú (venir)**

1. Fui, podemos, veniste
2. Fue, pudimos, viniste
3. Fui, podemos, viniste
4. **Выберите правильный вариант…**

**Сегодня я посмотрел фильм, а вчера прочитал интересную книгу.**

1. Hoy he visto una película y ayer leí un libro interesante.
2. Hoy vi una película y ayer leí un libro interesante.
3. Hoy he visto una película y ayer he leido un libro interesante.
4. **Поставьте глагол в Futuro Imperfecto:**

**Yo (tomar), ellos (salir), ella (hacer)**

1. Yo tomaré, ellos saldrán, ella hacerá
2. Yo tomaré, ellos saldrán, ella hará
3. Yo tomaré, ellos salirán, ella hará
4. **Выберите правильный вариант личного местоимения в роли прямого или косвенного дополнения**

**A mi hermana ….gustan estas flores.**

1. Le
2. La
3. Lo
4. **¿Dónde está mi libro? No puedo encontrar....**
5. Le
6. La
7. Lo
8. **Mañana es el cumpleaños de Susana. Tenemos que comprar... un regalo.**
9. Le
10. Lo
11. La

16**.... preguntamos a Pedro porque no ... dice la verdad.**

A) le, me

B) lo, nos

c) le, nos

17. **¿... gustan las películas americanas? Sí, ... gustan.**

a) las, les

b) os, nos

c) las, nos

18. **Я тебе покажу город. Я тебе его покажу.**

a) Te enseñare la ciudad. Te la enseñaré.

b) Te enseñare la ciudad. Te lo enseñaré.

c) Te enseñare la ciudad. Te os enseñaré.

19. **Выберите правильную форму глагола в Pretérito Indefinido:**

Yo (decir), ella (poner), ellos (querer)

1. Yo dice, ella puso, ellos quieron
2. Yo dije, ella puso, ellos quisieron
3. Yo dijo, ella pone, ellos quisieron

20. **Выберите правильную форму наречия образа действия:**

a) difícil- dificilmente, rápido- rapidamente, atento-atentamente

b) difícil- dificilimente, rápido- rapidamente, atento-atentomente

c) difícil- dificilmente, rápido- rapidomente, atento-atentamente

**Задание №2**

**Переведите предложения с русского на испанский:**

**1.**Кармен и Лола хотят пойти с ними в кино, и я тоже.

2.Мигель не хочет идти на переговоры, я тоже.

3. Вчера мы видели тебя в театре, но не смогли поздороваться с тобой.

4. –Вы смогли закончить работу в прошлую субботу? – Да, я ее закончил и

положил на Ваш стол.

5. Вчера мы с моим другом пошли в магазин за покупками. Мой друг купил своей

жене красивое платье, а своему младшему сыну он купил много игрушек.

6.Сегодня утром они попросили перевести меня письмо из Испании.

7.-Какой костюм ты выбрал вчера? – Я выбрал один черного цвета и другой

серого.

8.-Ты просил книгу у Мигеля? – Нет, я не просил ее у него.

9.Я купил ему газеты. Он просил дать ему их.

10.Они хотят послушать его (радио).

11. Сегодня я их не видел, а вчера я их видел в парке.

12.Этим вечером у меня не будет времени, чтобы пойти в кино.

13.Кто придет завтра на наш праздник?

14. Мы выйдем в 7 утра и приедем в офис в 8 утра.

15. Завтра мы выедем за город и посетим исторические памятники.

16.Эти часы мне подарил Педро.

17. Когда ты сделаешь перевод этого текста? - Я его сделаю завтра и положу его

на твой стол.

18. Что ты скажешь своим родителям перед тем, как выйти?

19. Этот город насчитывает более 2х миллионов жителей.

20. Это супермаркет самый лучший в нашем городе.

21. Эта улица очень длинная. Она самая длинная в городе.

22. -Ты уже позавтракал? – Да, я выпил чашку кофе и сьел пару бутербродов с

ветчиной.

23.Мария не такая красивая, как ее сестра.

24. В этой библиотеке более 50 книг на испанском.

25. –На второе Хуан взял жареную рыбу с овощами, а я предпочел мясо с

картошкой.

**Задание № 3**

**Прочитайте текст, переведите его и задайте 10 вопросов к тексту.**

**Los amigos hispanos: don Pepe y doña Chelo**

José González tiene 60 años. Don José - o don Pepe, como lo llama todo el mundo – es un hombre muy activo *a pesar de* su edad. Tiene una prqueña *finca* en Arenal, *en las afueras* de Guadalajara, México, donde vive con su esposa, doña Consuelo. Don Pepe sabe que la vida del *campesino* es difícil en México como probablemente *por todas partes* en el mundo. Hay que trabajar mucho, *de sol a sol*, a veces por muy poca *recompensa*. Pero es un trabajo necesario e importante.

Don Pepe se levanta cada día a las cuatro y media, *ordeña las vacas, corta la leña* y, después de desayunar, trabaja en el campo. Cuando no está ocupado con la *cosecha*, construye algún mueble para la casa. Doña Chelo, como él llama *afectuosamente* a su esposa, se levanta también muy temprano, prepara el desayuno para los dos y *da de comer* a los animales. Durante el día se ocupa de los *quehaceres domésticos*: lava la ropa *a mano*, la plancha, limpia la casa, cose un poco. Pero *aunque* los dos trabajan bastante, *encuentran tiempo* para estar con los amigos y para descansar. Don Pepe toma una cerveza de vez en cuando con sus *compadres*, y a doña Chelo le gusta sentarse en la plaza con sus *vecinas* para tomar el sol y *charlar*.

Don Pepe y doña Chelo *están satisfechos* con su vida actual, aunque no siempre ha sido así. Los dos recuerdan tiempos mucho más difíciles. Las cosas, *por suerte*, han cambiado para ellos. Hoy *están orgullosos* de sus hijos y nietos. *Les gustaría* verlos más a todos y pasar más tiempo con ellos, pero por razones de trabajo y por distancia, no siempre es posible hacerlo. *Sin embargo*, los días de fiesta, como la *Navidad*, don Pepe y doña Chelo reúnen a todos sus hijos y nietos en su casa y les *ofrecen* los platos deliciosos de la dueña de la casa.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| a pesar de  finca  en las afueras  campesino  por todas partes  de sol a sol  recompensa  ordeñar vacas  cortar leña  cosecha  afectuoso  dar de comer  quehaceres domésticos | несмотря на  усадьба  в пригороде  крестьянин  повсюду, везде  от восхода до заката  вознаграждение  доить коров  колоть дрова  урожай  нежный  кормить  домашние дела | a mano  aunque  encontrar tiempo  compadre  vecino  charlar  estar satisfecho  por suerte  estar orgulloso  les gustaría  sin embargo  Navidad  ofrecer | руками, вручную  хотя  находить время  *зд.:* приятель, друг  сосед  болтать  быть довольным  к счастью  гордиться  им хотелось бы  однако  Рождество  угощать, предлагать |